



SIMEX

**FRANTOIO A ROTORE
CRUSHER BUCKET
GODET BROYEUR
MOBILBRECHERS
CUCHARA TRITURADORA**

CBE 20

**CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO**

SIMEX S.r.l.
Via Newton, 31/33
40017 - San Giovanni in Persiceto (BO) - Italy
Tel. +39 051 6810609 Telefax +39 051 6810628
www.simex.it - simex@simex.it

SXNR044B09



DATI MACCHINA
MACHINE IDENTIFICATION DATA
DONNEES DE LA MACHINE
MASCHINENDATEN
DATOS IMPLEMENTO

Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

* _____

Numero di matricola
Serial number
Numéro de matricule
Seriennummer
Número de serie

* _____

Anno di produzione
Year of manufacture
Année de construction
Baujahr
Año de fabricación

* _____

- * Compilazione a carico del proprietario
- * Filling in to be done by owner
- * A remplir par le propriétaire
- * Vom Eigner auszufüllen
- * Compilación por propietario



INTRODUZIONE

Il presente catalogo vuole essere di guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato tenendo conto di due esigenze fondamentali:

1. consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida individuazione dei pezzi che la compongono;
2. consentire l'aggiornamento periodico mediante la sostituzione o l'aggiornamento di figure.

Le istruzioni, le figure, le tabelle e quant'altro contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo motivo, ogni informazione non può essere riprodotta nè completamente nè parzialmente e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta della SIMEX, che ne è la proprietaria esclusiva e che si riserva il diritto di riportare, senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

INTRODUCTION

The present catalogue is meant as a guidance to order spare parts; it's made in a way to meet the following needs:

1. allow for fast recognising of the machine in any of its versions so that all components will be easily identified;
2. allow for updating of the publication by means of replacing of obsolete chapter.

Instructions, drawings, tables and anything else contained in this issue are of reserved technical nature hence no information can be reproduced, whole or part, as well as they cannot be informed to any third party unless with an authorization in writing issued by SIMEX that will remain the exclusive proprietor and who reserves the right to modify it, in part or whole, without notice.

INTRODUCTION

Le rôle de ce catalogue est de servir de guide pour la commandes des pièces de rechange, il a été réalisé en tenant compte de deux exigences fondamentales:

1. permettre une identification rapide de la machine quelle que soit sa version et donc un repérage rapide des pièces qui la composent;
2. permettre une mise à jour périodique grâce au remplacement ou à la mise à jour des figures.

Les instructions, les dessins, les tableaux ainsi que tout le contenu de cette brochure sont de nature technique et strictement réservée, par conséquent, les informations de ce manuel ne peuvent être communiqués à des tiers sans l'autorisation écrite de SIMEX, qui bénéficie de la propriété exclusive et se réserve la droit d'apporter sans préavis toutes les modifications jugées opportunes.

EINLEITUNG

Der vorliegende Katalog soll als Leitfaden für die Bestellung der Ersatzteile dienen. Bei seiner Erstellung wurden zwei Grundanforderungen Rechnung getragen:

1. rasche Identifikation der Maschine in allen ihren Versionen und damit eine rasche Identifikation ihrer Bestandteile;
2. regelmässige Aktualisierung durch den Ersatz oder die Aktualisierung der Abbildungen.

Die Anweisungen, Zeichnungen, Tabellen und alle weiteren Angaben des vorliegenden Kataloges sind vertraulich technischen Charakters. Daher ist ihre vollständige oder teilweise Reproduktion oder ihre Weitergabe an Dritte ohne schriftliche Genehmigung von Fa. SIMEX, die deren ausschliesslicher Eigentümer ist, nicht gestattet. SIMEX behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigungen alle als zweckmäßig erachteten Änderungen vorzunehmen.

INTRODUCCION

Este catalogo se propone ser una guía para efectuar el pedido de las piezas de repuesto y se ha redactado teniendo en cuenta dos exigencias fundamentales:

1. permitir una identificación rápida de la máquina cualquiera sea su versión al igual que una rápida identificación de las piezas que la componen;
2. permitir una puesta al día periódica mediante la sustitución o la actualización de figuras.

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y toda la información que contiene el presente fascículo es de carácter técnico reservado y, por ello, no puede reproducirse completamente ni parcialmente y no puede comunicarse a terceros sin autorización escrita de SIMEX que es la propietaria exclusiva y que se reserva el derecho de aportar, sin aviso previo alguno, todas las modificaciones que crea necesarias.



MODALITA' DI ORDINAZIONE

Per facilitare la ricerca a magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio si pregano vivamente i Sigg.ri Clienti di attenersi alle seguenti norme specificando sempre:

- Modello, numero di matricola e anno di costruzione della macchina
- Numero di edizione del presente catalogo ricambi
- Quantità dei pezzi desiderati
- Numero di posizione e numero di figura nella quale sono rappresentati
- Numero di codice e denominazione di detti pezzi
- Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente; inoltre eventuale diversa destinazione per la consegna della merce
- Mezzo di spedizione desiderato (nel caso questa voce non sia specificata, la SIMEX si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).
- **(*) Particolari forniti solo dietro comunicazione del numero di matricola della macchina.**

HOW TO ORDER

In order to facilitate the research of spare parts in our warehouse and their consequent shipment, the customers are kindly requested to follow the ordering standards indicated below and specify at all times:

- *Machine model, serial number and year of construction*
- *Version number of the spare parts catalogue*
- *Quantity of parts required*
- *Position number and number of the drawing in which the parts are illustrated*
- *Code number and description of the parts required*
- *Exact address and company name of the purchaser and delivery address if not the same of the purchaser*
- *Required means of transport (if this is not specifically indicated, SIMEX reserves the right to use the most suitable means at its own discretion).*
- **(*) These parts are supplied only upon indication of the machine serial number**

MODALITES DE COMMANDE

Afin de faciliter les recherches en atelier ainsi que l'expédition des pièces de rechange, les clients sont priés de bien vouloir suivre les instructions suivantes, et de spécifier toujours:

- Modèle, le numéro de matricule et l'année de construction de la machine
- Numéro d'édition de ce catalogue pièces de rechange
- Quantité de pièces désirées
- Numéro de position et le numéro de figure sur laquelle elles sont représentées
- Numéro de code et la désignation des pièces concernées
- Adresse exacte et la raison sociale du commettant; ainsi que l'éventuelle adresse de livraison si différente
- Moyen d'expédition désiré (si non spécifié, la société SIMEX se réserve le droit d'utiliser le moyen qu'elle jugera le plus opportun).
- **(*) Pièces fournies uniquement après indication du numéro de série de la machine**

BESTELLUNG

Um die Suche im Lager und den Verstand der Ersatzteile zu erleichtern, bitten wir unsere Kunden, stets die folgenden Angaben zu übermitteln:

- *Modell, Seriennummer und Baujahr der Maschine*
- *Ausgabennummer des vorliegenden Ersatzteilkatalogs*
- *Menge gewünschter Teile*
- *Nummer der Position und der Abbildung, auf der sie dargestellt sind*
- *Kode-Nr. und Benennung der genannten Teile*
- *Genauere Anschrift und Firmenname des Auftraggebers; des weitern die eventuell abweichende Anschrift für die Auslieferung der Ware*
- *Gewünschter Speditionsweg (falls keine Angabe erfolgt, behält sich SIMEX die Wahl des geeignetsten Weges vor).*
- **(*) Diese Teile werden nur mit Angabe der Maschinenummer geliefert**

EFECTUACION DEL PEDIDO

Para facilitar la búsqueda en el depósito y el despacho de las piezas de repuesto se ruega a los Sres. Clientes que se atengan a las siguientes instrucciones e indiquen siempre los siguientes datos:

- Modelo, número de serie y año de fabricación de la máquina
- Número de edición del presente catálogo de repuestos
- Cantidad de piezas deseadas
- Número de posición y número de figura en la cual se han ilustrado
- Número de código y descripción de las piezas
- Dirección exacta y razón social del Cliente, además la dirección de entrega de la mercancía en caso que la misma difiera de la anterior
- Medio de transporte requerido (en el caso de que este dato no esté indicado, SIMEX se reserva el derecho de decidir según su propio arbitrio el medio de transporte más conveniente).
- **(*) Piezas proporcionadas solo con comunicación del número de matrícula de la máquina**



INDICE GENERALE / CONTENTS / TABLE DES MATIERES
INHALTSVERZEICHNIS / INDICE GENERAL

TAV. A0.01.0 STRUTTURA

CHASSIS
STRUCTURE
KONSTRUKTION
ESTRUCTURA

TAV. B0.01.0 GRUPPO MOTORE

MOTOR GROUP
GROUPE MOTEUR
MOTORGRUPPE
GRUPO MOTOR

TAV. C0.01.0 IMPIANTO IDRAULICO ALIMENTAZIONE MOTORI

MOTORS POWER SUPPLY HYDR. SYSTEM
CIRCUIT HYDR. ALIMENTATION MOTEURS
MOTORENSPEISUNG-HYDRAULIK
INSTALACION HIDR. ALIMENTACION MOTORES

TAV. H0.01.0 ADESIVI

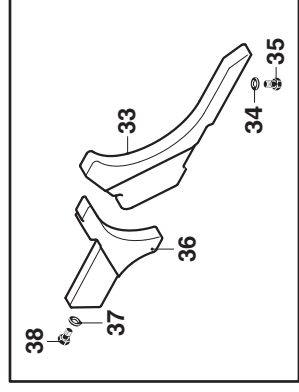
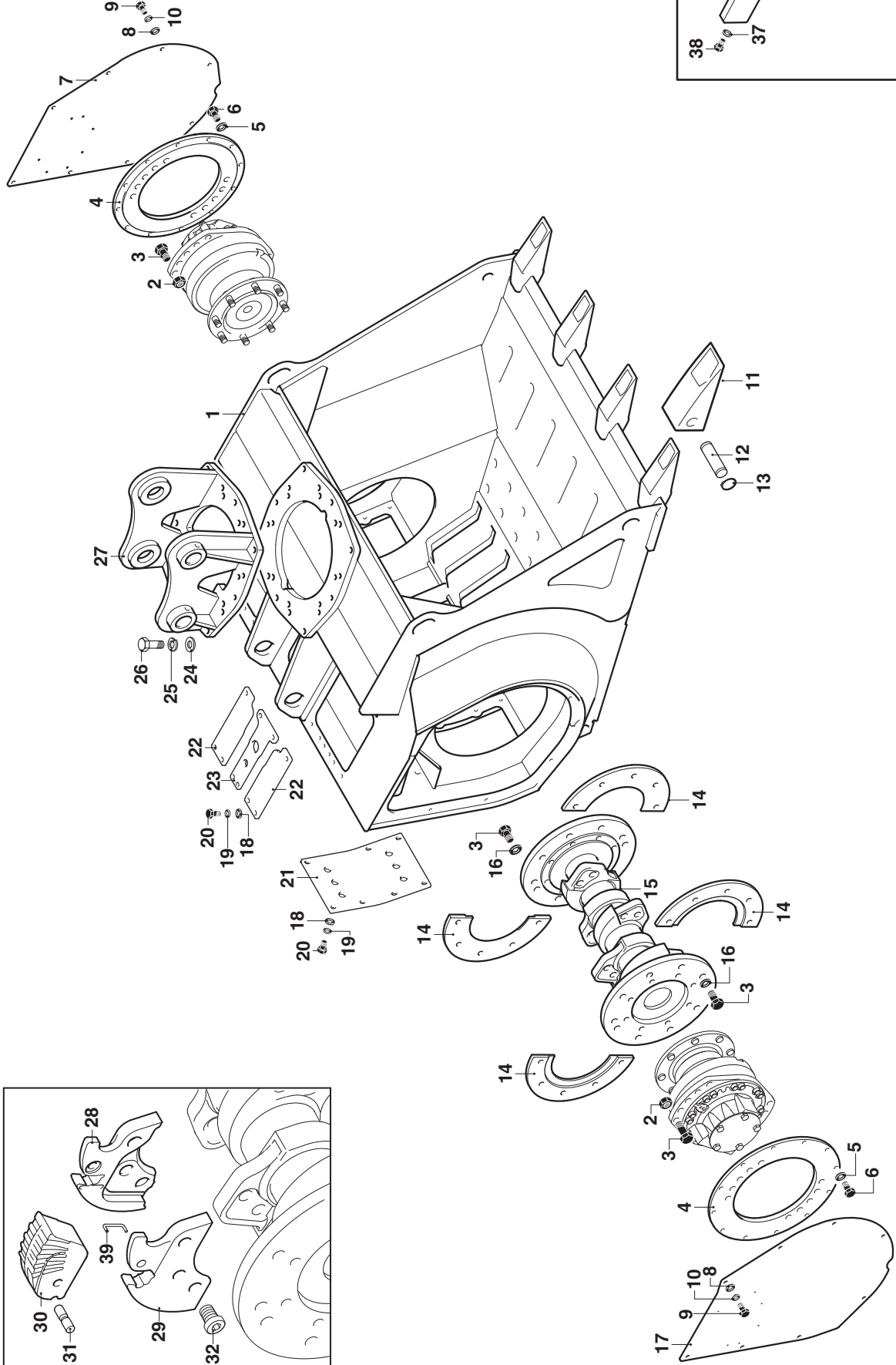
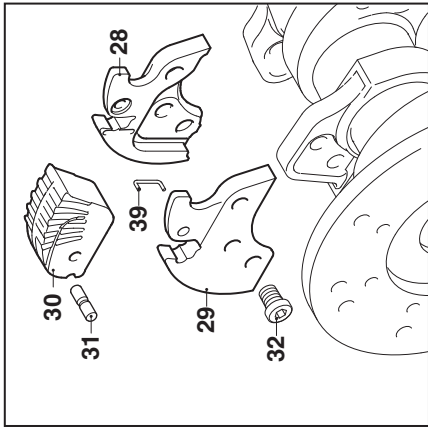
STICKERS
AUTOCOLLANTS
AUFKLEBER
ADHESIVOS

TAV. L0.01.0 DOTAZIONE

KIT
EN DOTATION
AUSSTATTUNG
ACCESORIOS

**CBE 20****STRUTTURA**CHASSIS
STRUCTUREKONSTRUKTION
ESTRUCTURA**TAV. A0.01.0**

POS.	N° CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	da Matricola	fino a Matricola
1	31366	1	TELAIO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	CHASSIS		
2	75577	20	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA		
3	72366	40	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
4	30122	2	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA		
5	70477	24	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
6	70668	24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
7	31564	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA		
8	70467	12	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
9	70844	12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
10	70475	12	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
11	76934	4	DENTE	TOOTH	DENT	ZAHN	DIENTE		
12	76935	4	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO		
13	76936	4	ANELLO ELASTICO	FLEXIBLE RING	BAGUE ELASTIQUE	FEDERRING	ANILLO ELASTICO		
14	31662	4	SEMIFLANGIA	HALF-FLANGE	DEMI-BRIDE	HALBFLANSCH	SEMIBRIDA		
15	31451	1	TAMBURO	DRUM	TAMBOUR	TROMMEL	TAMBOR		
16	75978	10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
17	31389	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA		
18	70473	24	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
19	70481	24	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
20	70437	24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
21	31392	2	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA		
22	31600	2	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLACA		
23	31901	2	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLACA		
24	70469	20	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
25	71528	20	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
26	70447	20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
27	(*)	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTER	SOPORTE		
28	31534	5	PORTAUTENSILE	TOOL HOLDER	PORTE-OUTIL	WERKZEUGHALTER	PORTA-UTENSILIO		
29	31535	5	PORTAUTENSILE	TOOL HOLDER	PORTE-OUTIL	WERKZEUGHALTER	PORTA-UTENSILIO		
30	32853	5	UTENSILE	TOOL	OUTIL	WERKZEUG	UTENSILIO		
31	32869	8	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO		
32	31188	24	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
33	31757	7	CONTROUTENSILE (0 - 100)	COUNTERTOOL (0 - 100)	CONTRE-OUTIL (0 - 100)	GEGENWERKZEUG (0 - 100)	CONTRAUTENSILIO (0 - 100)		
34	75951	14	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		



UN13-R-0363-BH



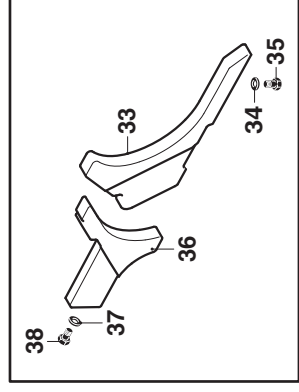
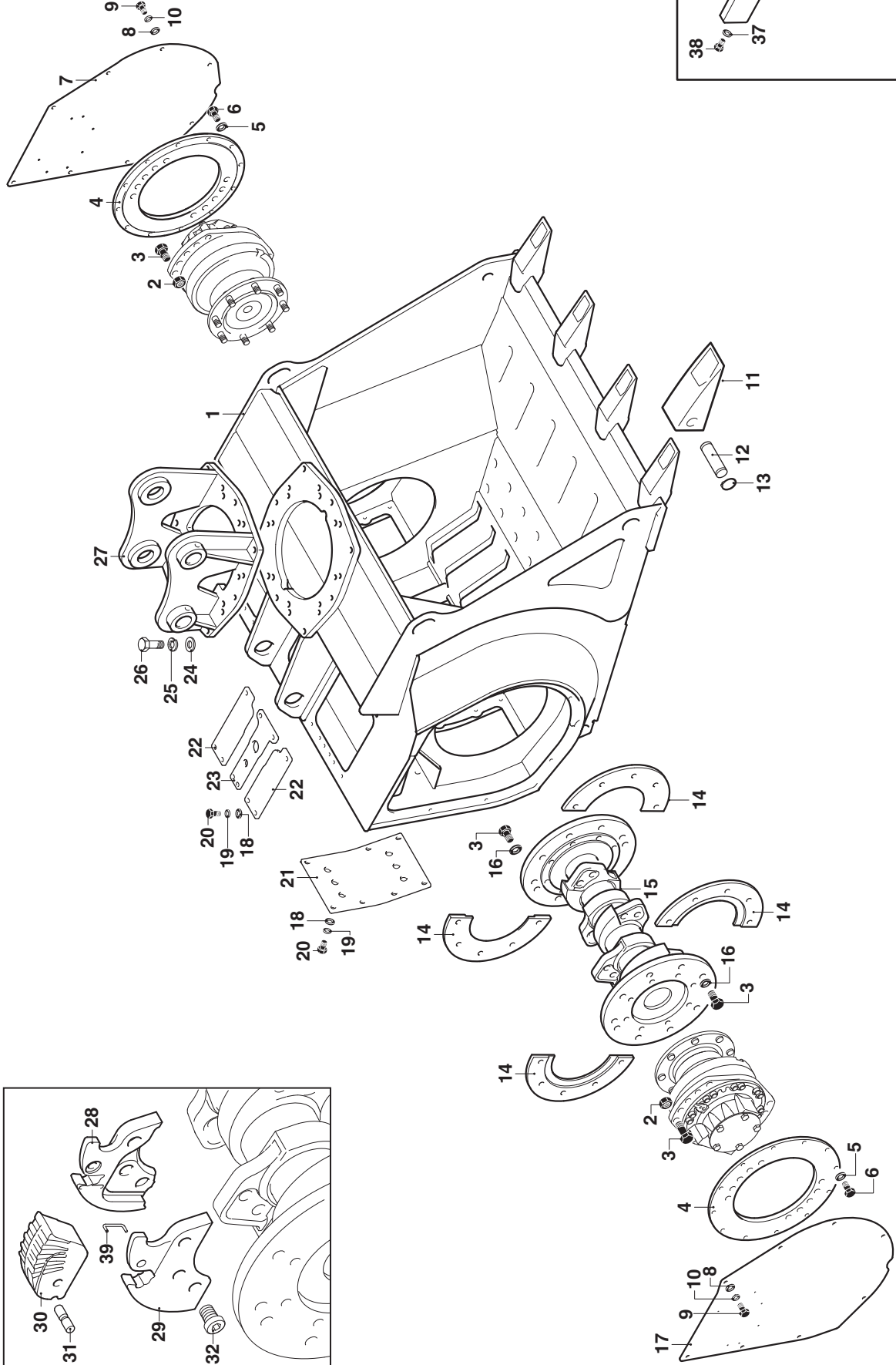
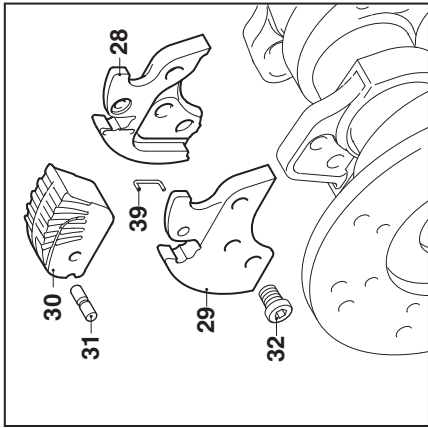
CBE 20

CHASSIS
STRUCTURE

STRUTTURA

KONSTRUKTION
ESTRUCTURA

TAV. A0.01.0



UN13-R-0363-BH



CBE 20

CHASSIS
STRUCTURE

STRUTTURA

KONSTRUKTION
ESTRUCTURA

TAV. A0.01.0



CBE 20

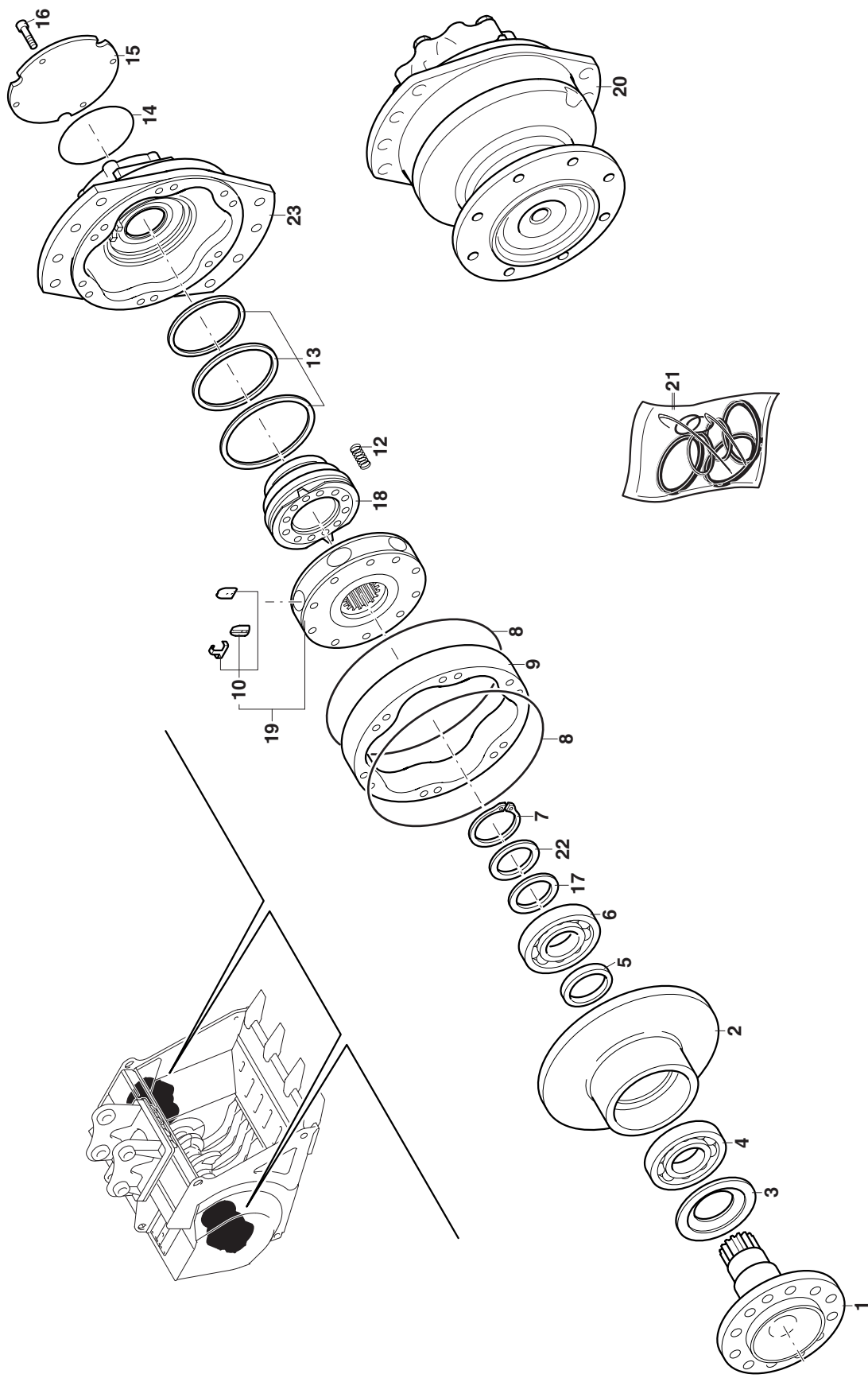
GRUPPO MOTORE

MOTOR GROUP
GROUPE MOTEUR

MOTORGRUPPE
GRUPO MOTOR

TAV. B0.01.0

POS.	N° CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	da Matricola	fino a Matricola
1	74372	1	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE		
2	74373	1	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA		
3	72142	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		
4	72606	1	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE		
5	72139	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		
6	72607	1	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE		
7	72605	1	ANELLO ELASTICO	FLEXIBLE RING	BAGUE ELASTIQUE	FEDERRING	ANILLO ELASTICO		
8	72183	2	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		
9	(*)	1	CAMMA	CAM	CAME	KURVE	EXCENTRICA		
10	72585	1	KIT GUIDE E CLIPS	GUIDES AND CLIPS KIT	KIT GUIDES ET CLIPS	FÜHRUNGS- UND CLIPSSATZ	CAJA DE GUIAS Y CLIPS		
12	71986	9	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE		
13	72586	1	KIT GUARNIZIONI	GASKETS KIT	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	CAJA DE JUNTAS		
14	72184	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		
15	23573	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA		
16	72608	5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
17	74728	1	KIT SPESSORI	THICKNESS KIT	KIT EPAISSEURS	DICKESATZ	KIT ESPESOR		
18	72935	1	DISTRIBUTORE	DISTRIBUTOR	DISTRIBUTEUR	WEGEVENTIL	DISTRIBUIDOR		
19	(*)	1	ROTORE	ROTOR	ROTOR	ROTOR	ROTOR		
20	(*)	1	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR		
21	72137	1	KIT GUARNIZIONI	GASKETS KIT	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	CAJA DE JUNTAS		
22	76513	1	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO		
23	76502	1	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA		



UN13-R-0364-BH



CBE 20

MOTOR GROUP
GRUPE MOTEUR

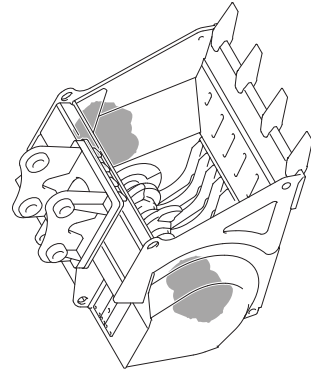
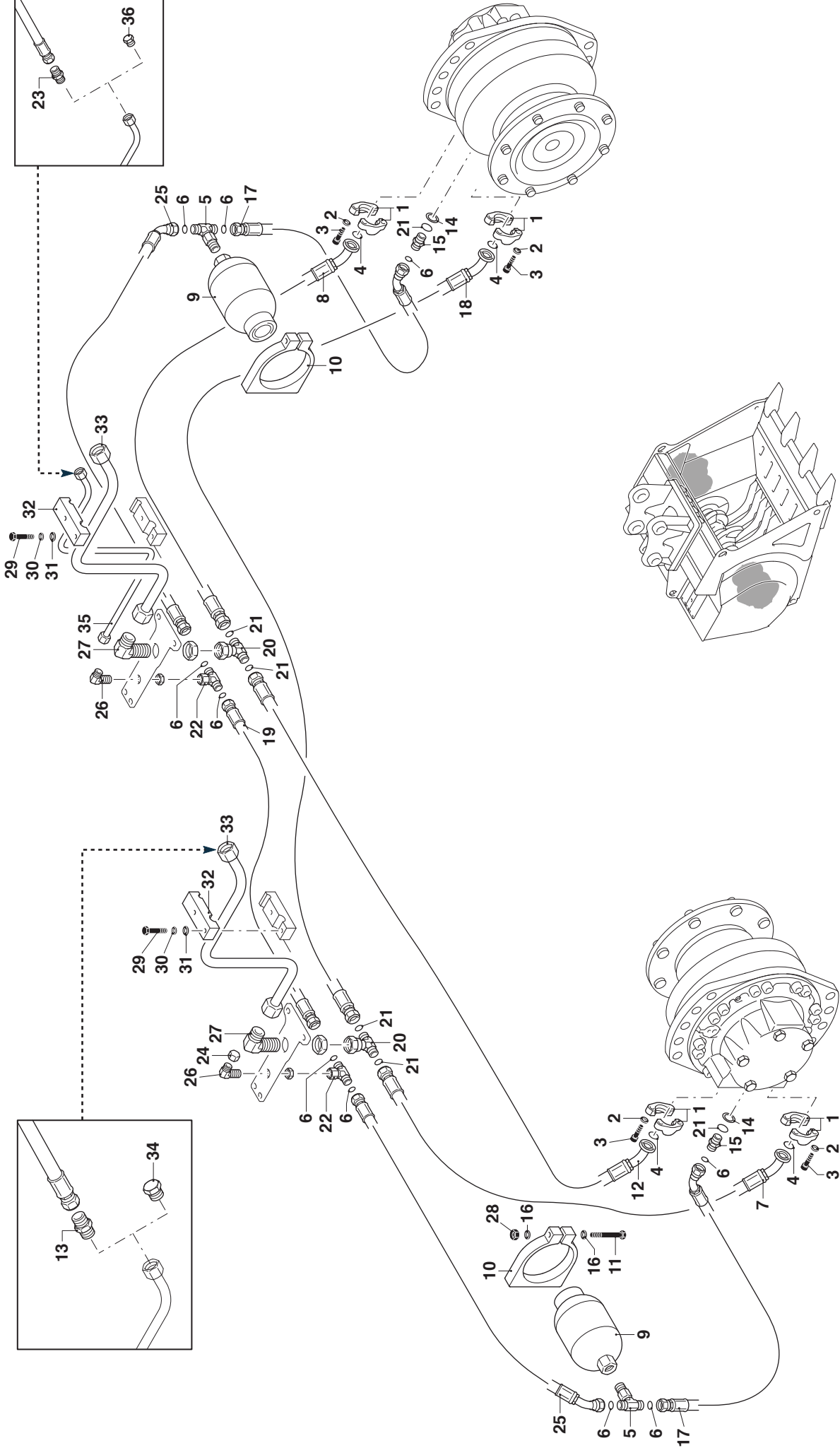
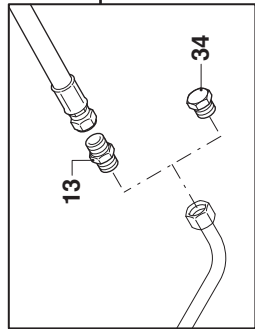
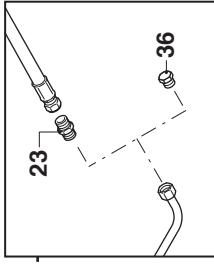
GRUPPO MOTORE

MOTORGRUPPE
GRUPO MOTOR

TAV. B0.01.0

**CBE 20****IMPIANTO IDRAULICO ALIMENTAZIONE MOTORI****MOTORS POWER SUPPLY HYDR. SYSTEM
CIRCUIT HYDR. ALIMENTATION MOTEURS****TAV. C0.01.0**

POS.	N° CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	da Matricola	fino a Matricola
1	73085	8	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	FLANSCH	BRIDA		
2	72536	16	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
3	71751	16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
4	77786	4	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		
5	75883	2	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR		
6	71163	16	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		
7	77781	1	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE		
8	77780	1	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE		
9	75894	2	ACCUMULATORE	ACCUMULATOR	ACCUMULATEUR	AKKUMULATOR	ACUMULADOR		
10	31610	2	MORSETTO	TERMINAL	BORNE	KLEMME	SUJETADOR		
11	71251	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
12	77782	1	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE		
13	77354	2	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR		
14	70659	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
15	73097	2	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR		
16	70467	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
17	77064	2	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE		
18	77783	1	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE		
19	77784	1	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE		
20	77488	2	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR		
21	70102	12	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		
22	73038	2	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR		
23	77358	2	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR		
24	74643	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON		
25	77785	2	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE		
26	73031	2	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR		
27	71611	2	RACCORDO	JOINT	RACCORD	ANSCHLUSS	RACOR		
28	70456	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA		
29	70434	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
30	70476	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
31	70468	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA		
32	31882	2	MORSETTO	TERMINAL	BORNE	KLEMME	SUJETADOR		
33	31892	2	TUBO RIGIDO	PIPE	TUYAU RIGIDE	ROHR	TUBO RIGIDO		
34	71878	2	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON		



UN13-R-0365-BH



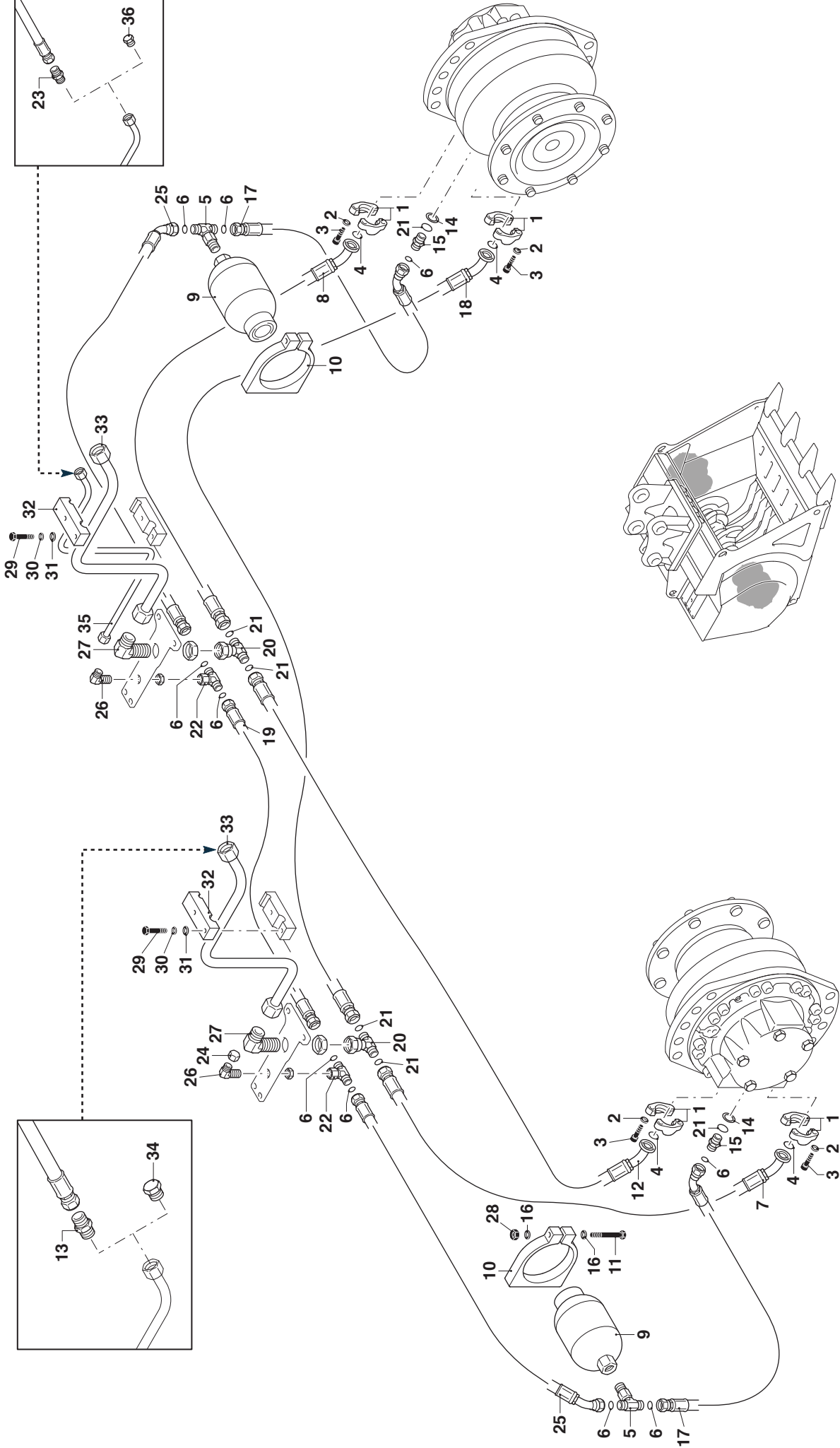
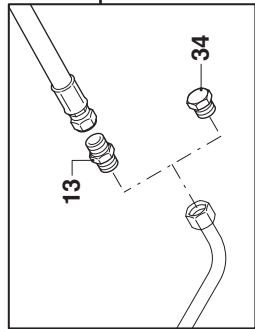
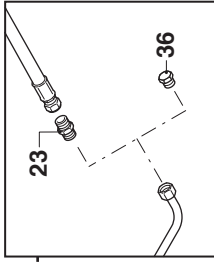
CBE 20

IMPIANTO IDRAULICO ALIMENTAZIONE MOTORI

MOTORS POWER SUPPLY HYDR. SYSTEM
CIRCUIT HYDR. ALIMENTATION MOTEURS

MOTORENSPEISUNG-HYDRAULIK
INSTALACION HIDR. ALIMENTACION MOTORES

TAV. C0.01.0



UN13-R-0365-BH

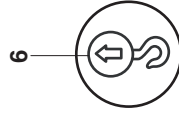
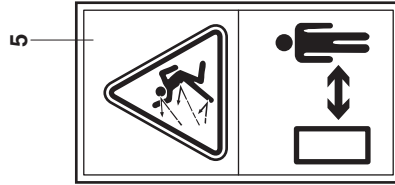
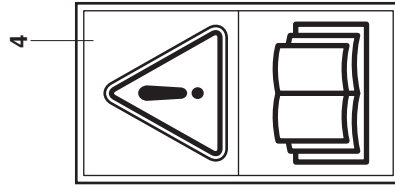
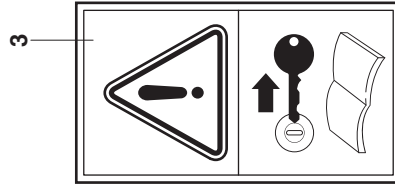
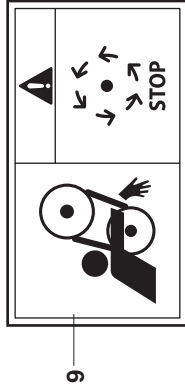
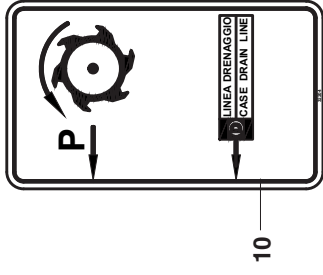
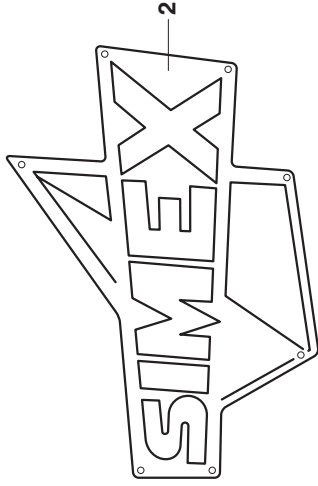
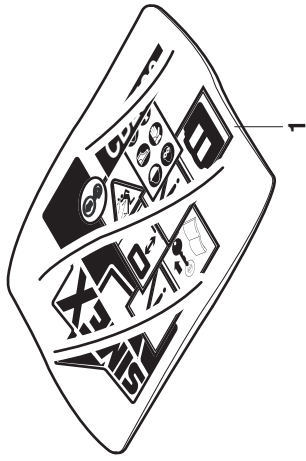


CBE 20

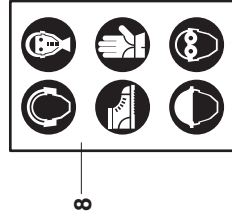
IMPIANTO IDRAULICO ALIMENTAZIONE MOTORI
MOTORS POWER SUPPLY HYDR. SYSTEM
CIRCUIT HYDR. ALIMENTATION MOTEURS

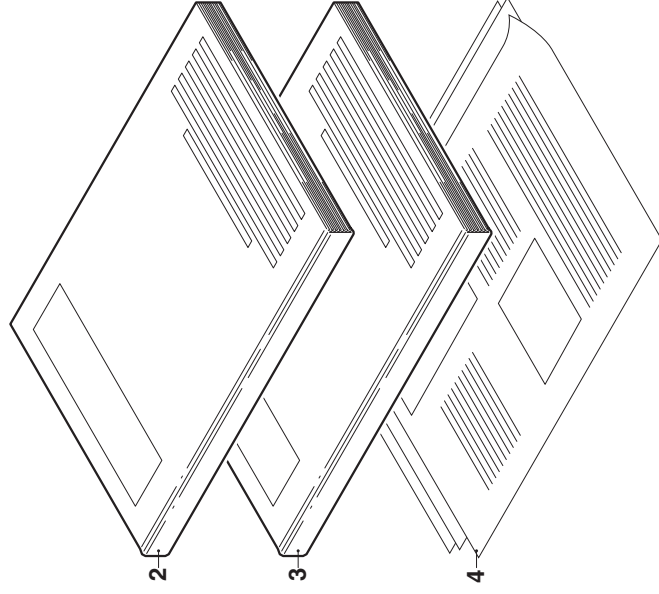
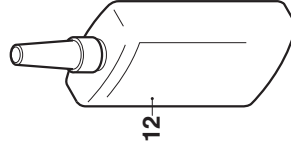
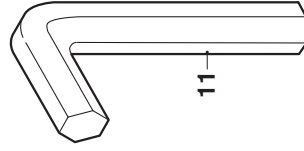
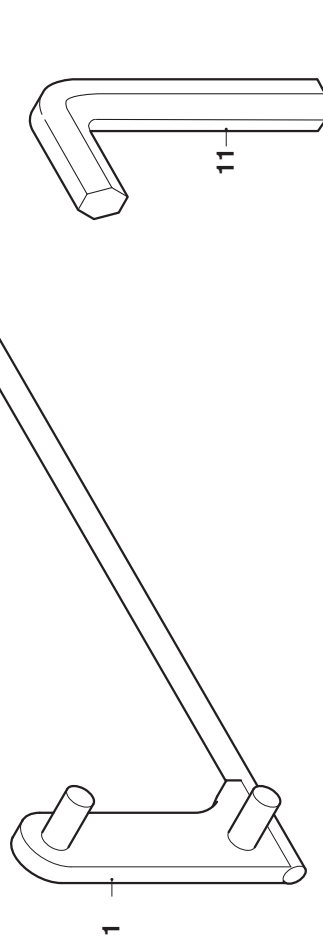
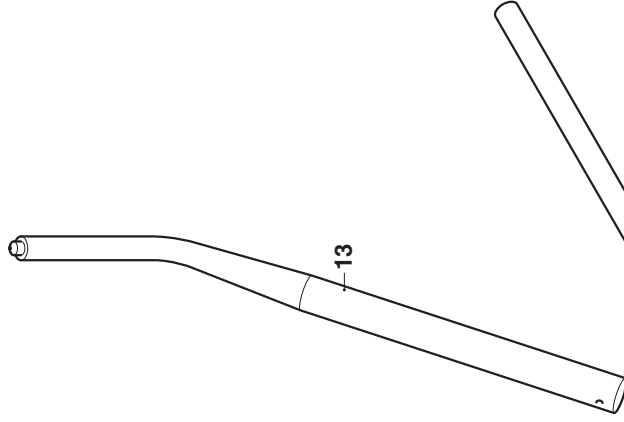
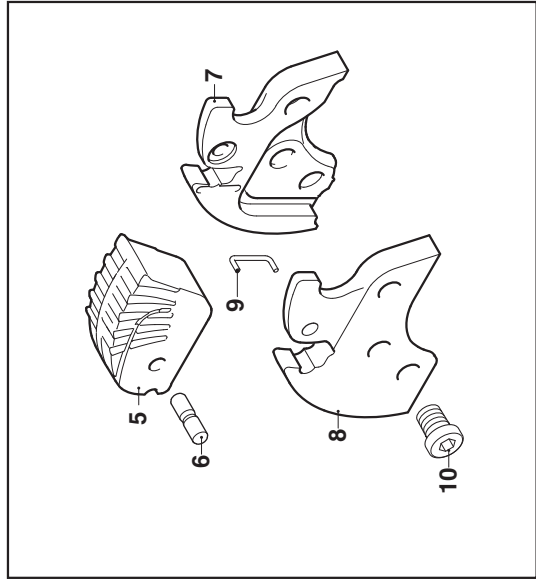
MOTORENSPEISUNG-HYDRAULIK
INSTALACION HIDR. ALIMENTACION MOTORES

TAV. C0.01.0



CBE 20





UN13-R-0150-BH



CBE 20

KIT
EN DOTATION

DOTAZIONE

AUSSTATTUNG
ACCESORIOS

TAV. L0.01.0



Importatore / Importer / Importateur / Importeur / Importador